

# CT 601 P

SPARE PART LIST  
LISTE DE PIECES DE RECHANGE  
ERSATZTEILLISTE



**NORTON**  
SAINT-GOBAIN®

**clipper®**



**ENGLISH**

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

**FRANCAIS**

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

**DEUTSCH**

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

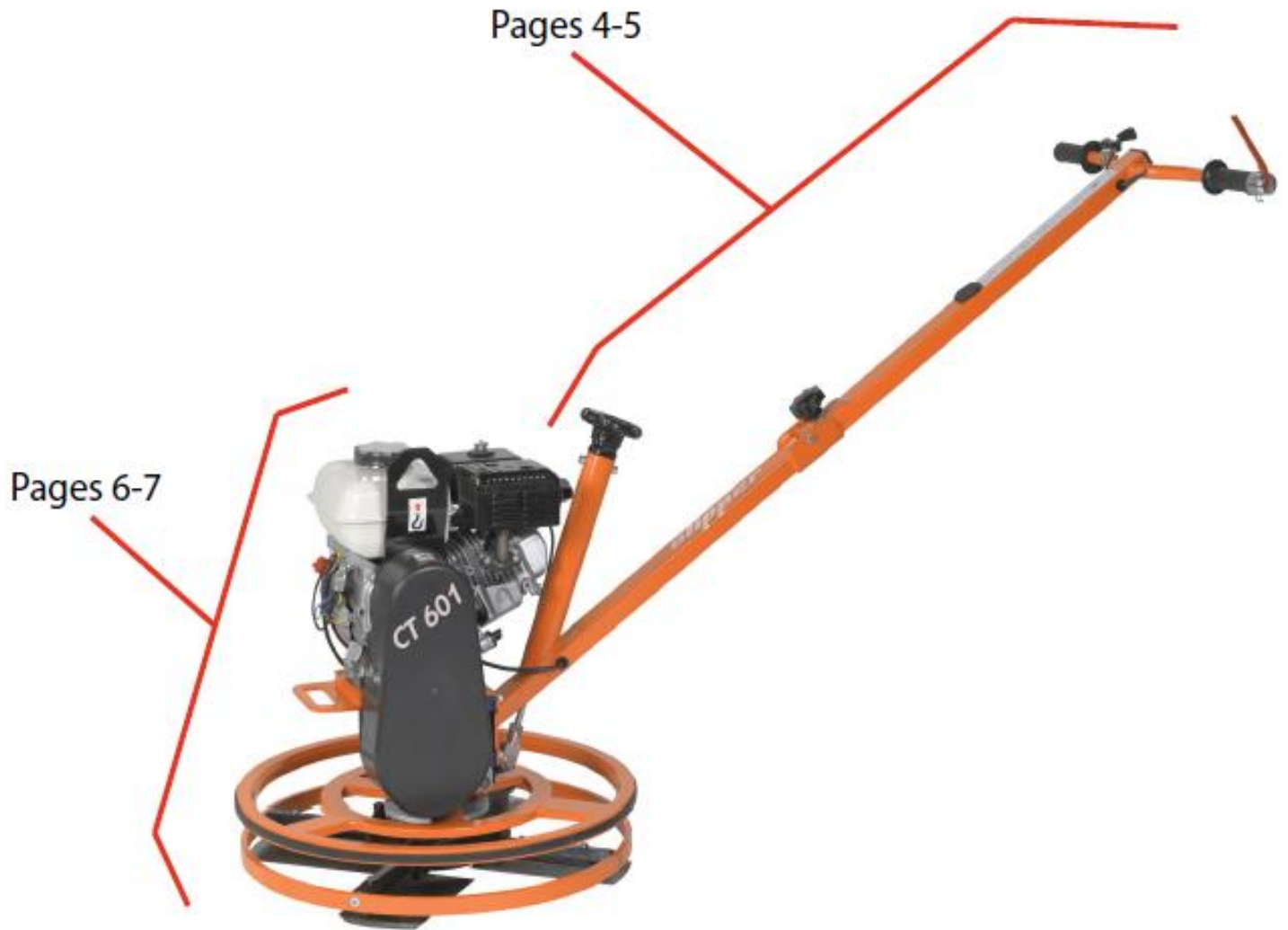
Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw.

Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

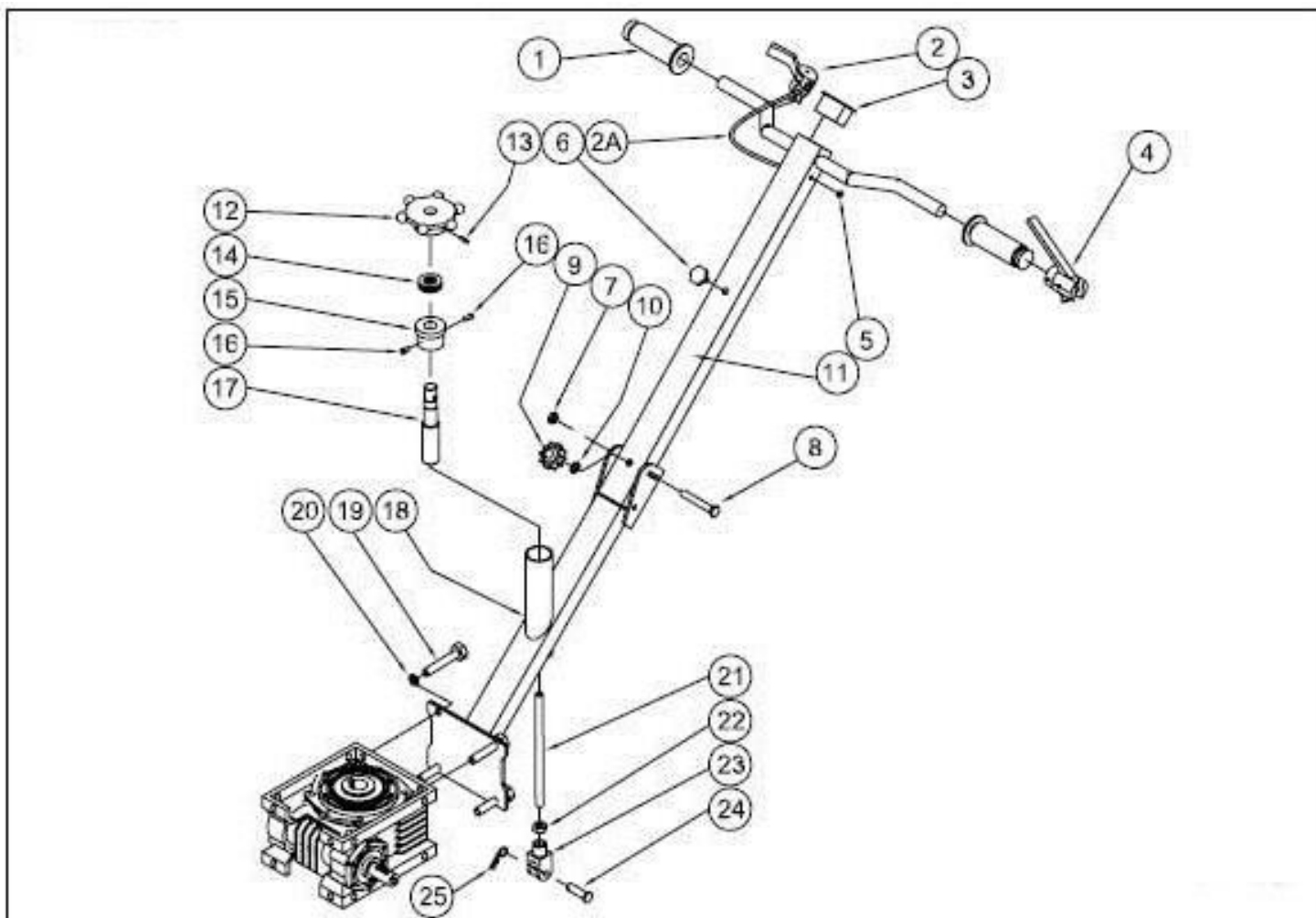
Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen.

Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.

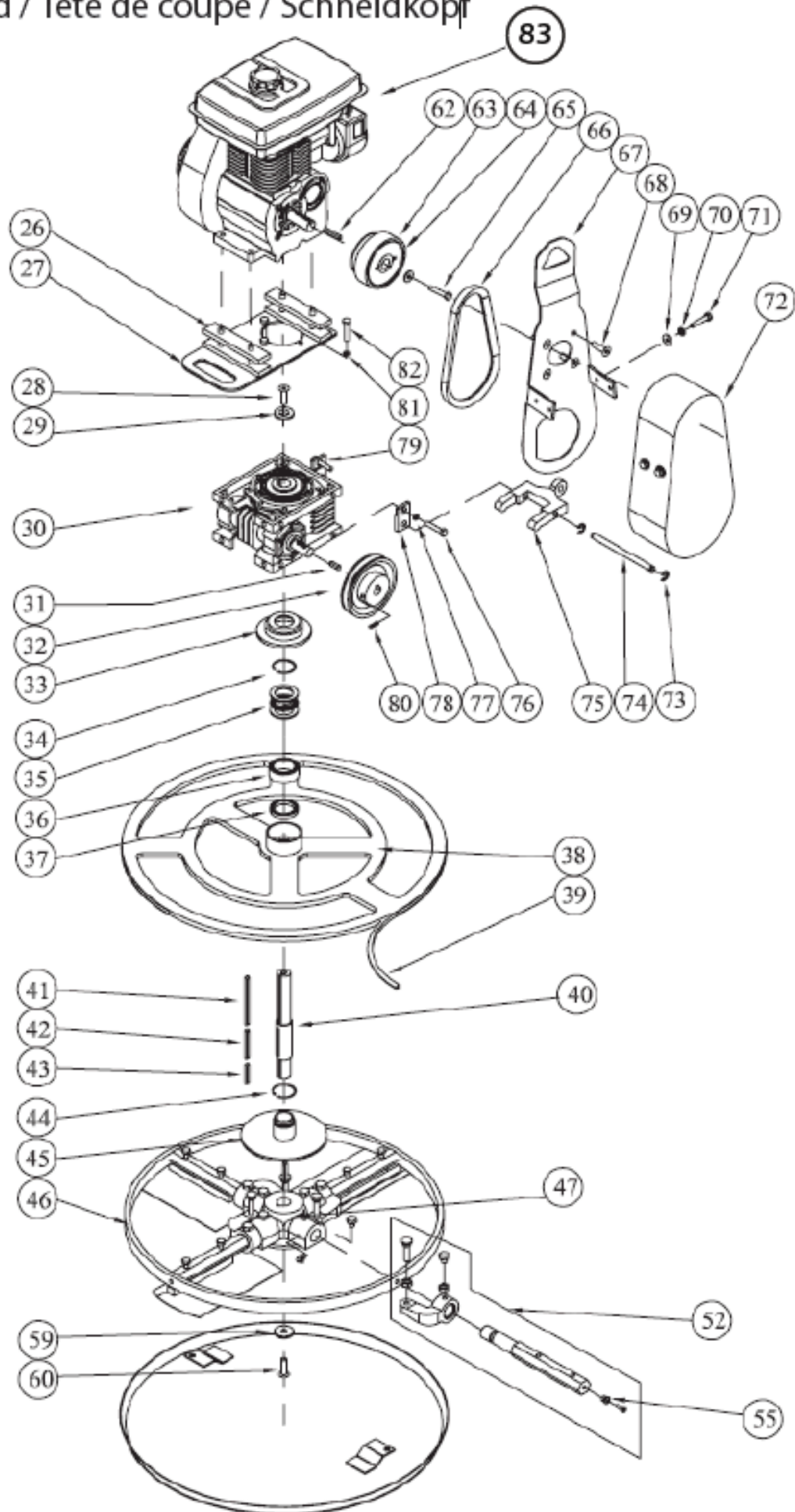


# Frame / Châssis / Rahmen



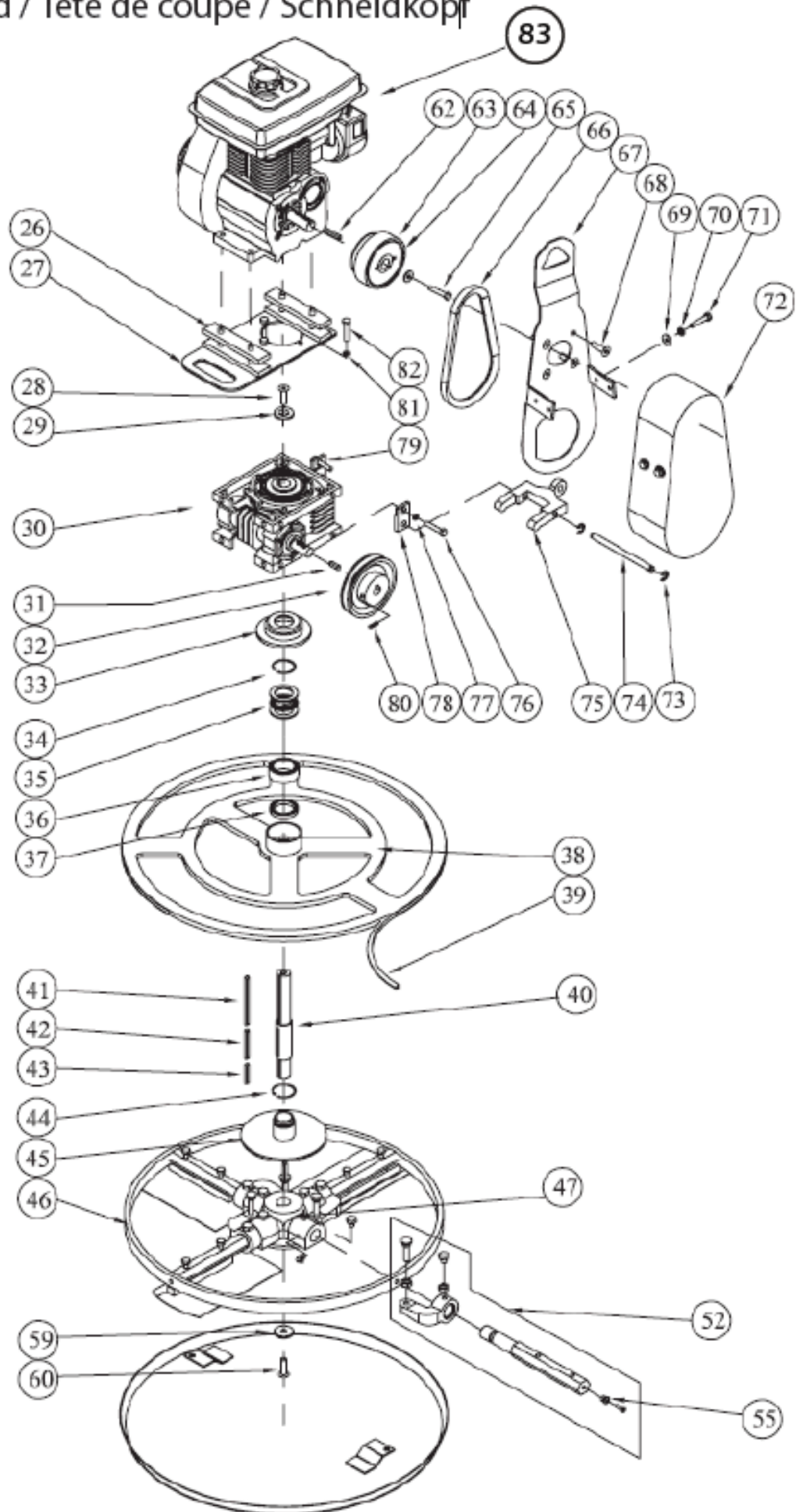
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
1	HANDLE	POIGNEE	HANDGRIFF	2	310372362	S
2	GAS ARM	LEVIER ACCELERATEUR	GASHEBEL	1	310372807	W
2A	CABLE THROTTLE	CABLE ACCELERATEUR	KABEL BESCHLEUNIGER	1	310393147	W
3	STEERING CAP	BOUCHON	STÖPSEL	1	510136574	S
4	DEAD MAN HANDLE	POIGNEE HOMME MORT	TOT MAN GRIFF	1	310372762	W
5	RUBBER STOP	BUTEE CAOUTCHOUC	GUMMIANSCHLAG	1	NA	S
6	MOSS PROTECTION	PROTECTION EN MOUSSE	SCHAUM SCHUTZ	1	510136580	S
7	LOCKNUT DIN 985 - M8	ECROU DIN 985 - M8	MUTTER DIN 985 - M8	1	NA	S
8	SCREW M8x70	VIS M8x70	SCHRAUBE M8x70	1	NA	S
9	KNURLED KNOB M8	BOUTON MOLETE M8	GERÄNDELTE KNOPF M8	1	310387736	S
10	NUT + WASHER M8	ECROU + RONDELLE M8	MUTTER + SCHEIBE M8	1	NA	S
11	STEERING UPPER PART	TIMON PARTIE SUPERIEURE	FÜHRUNGSGRIFF OBEN	1	310372763	S
12	BLADE ADJUSTMENT WHEEL	POIGNEE DE REGLAGE	HANDGRIFF	1	310372377	S
13	PIN M5x50	GOUPILLE M5x50	STIFT M5x50	1	510136583	S
14	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	310372378	W
15	BUSHING	DOUILLE	HULSE	1	310372379	S
16	SCREW M8x10	VIS M8x10	SCHRAUBE M8x10	1	NA	S
17	BLADE ADJUSTMENT SHAFT	AXE DE REGLAGE	EINSTELLACHSE	1	310372381	S
18	STEERING BOTTOM PART	TIMON PARTIE INFERIEURE	FÜHRUNGSGRIFF UNTEN	1	310372764	S
19	SPECIAL SCREW M10	VIS M10	SCHRAUBE M10	4	310372382	S
20	WASHER Ø10	RONDELLE Ø10	SCHEIBE Ø10	4	NA	S
21	EXTENSION SHAFT M12	AXE DE TRANSMISSION M12	SENDUNGACHSE M12	1	310372402	S
22	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	1	NA	S
23	BLADE ADJUSTMENT YOKE	CHAPE	GABELKOPF	1	310372405	S
24	AXLE M12	AXE M12	ACHSE M12	1	310372406	S
25	COTTER PIN	GOUPILLE	STIFT	1	510137208	S

# Cutting head / Tête de coupe / Schneidkopf



POS.	DESCRIPTION	DENOMINATION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
83	ENGINE (GX120) (until machine number : 4502883007)	MOTEUR (GX120) (jusqu'à la machine numéro : 4502883007)	MOTOR(GX120) (tot machinenummer: 4502883007)	1	310568872	S
	ENGINE (GX160) (from machine number : 4502939478)	MOTEUR (GX160) (à partir de la machine numéro : 4502939478)	MOTOR(GX160) (vanaf machinenummer: 4502939478)		310572651	
26	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZRING	1	310372779	S
27	ENGINE PLATE	PLAQUE MOTEUR	MOTORPLATTE	1	310372780	S
28	FLAT HEAD SCREW M10X20	VIS M10X20	SCHRAUBE M10X20	1	NA	S
29	GEARBOX WASHER Ø10	RONDELLE Ø10	SCHEIBE Ø10	1	310372781	S
30	GEARBOX	REDUCTEUR	REDUKTIONGETRIEBE	1	310372455	S
31	KEY 6X6X30	CLAVETTE 6X6X30	PASSFEDER 6X6X30	1	510136594	S
32	GEARBOX PULLEY	POULIE REDUCTEUR	GETRIEBERIEMENSCHLEIBE	1	310372485	S
33	THRUST BEARING PLATE	PLATEAU D'APPUI	AXIALLAGERPLATTE	1	310372487	W
34	RETAINING RING	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	1	310372495	S
35	BEARING	BUTEE A BILLES	AXIALLAGER	1	310372507	W
36	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	310372508	W
37	BEARING	ROULEMENT	KUGELLAGER	1	310372509	W
38	ALUMINIUM CIRCLE	CERCEAU ALUMINIUM	ALUMINIUM SCHWUNGFEDER	1	310372510	S
39	V-BELT	COURROIE	RIEMEN	1	310372512	W
40	GEARBOX SHAFT	AXE REDUCTEUR	GETRIEBEACHSE	1	310372514	S
41	KEY 8X7X100	CLAVETTE 8X7X100	PASSFEDER 8X7X100	1	310372505	S
42	KEY 6X6X40	CLAVETTE 6X6X40	PASSFEDER 6X6X40	1	510136595	S
43	KEY 8X7X35	CLAVETTE 8X7X35	PASSFEDER 8X7X35	1	510136596	S
44	RETAINING RING	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	1	310372527	S
45	PRESSURE PLATE	PLATEAU D'APPUI	DRÜCKSCHEIBE	1	310372526	S
46	CIRCLE PLATE	CERCEAU	SCHWUNGFEDER	1	310372528	S
47	SPIDER PLATE CPL	CROISILLON CPL	ARMKREUZ KPL	1	310372529	S
52	CAM AND ARM ASSY	ENSEMBLE CAME ET BRAS	NOCKENHEBEL UND BEFESTIGUNGSARM	1	310372530	S
55	INSERT	INSERT	INSERT	1	510104024	S
59	RETAINING WASHER SPIDER	RONDELLE	SCHEIBE	1	310372782	S
60	FLAT HEAD SCREW M10X20	VIS M10X20	SCHRAUBE M10X20	1	NA	S
61	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	1	NA	S
62	KEY 5X5X30	CLAVETTE 5X5X30	KEIL 5X5X30	1	510137207	S
63	GASOLINE CLUTCH Øi=18mm (GX120) (until machine number : 4502883007)	POULIE EMBRAYABLE Øi=18mm(GX120) (jusqu'à la machine numéro : 4502883007)	FLIEKRAFTKUPPLUNG Øi=18mm (GX120) (tot machinenummer: 4502883007)	1	310372783 Øi=18mm (GX120)	W
	GASOLINE CLUTCH Øi=20mm (GX160) (from machine number: 4502939478)	POULIE EMBRAYABLE Øi=20mm(GX160) (à partir de la machine numéro : 4502939478)	FLIEKRAFTKUPPLUNG Øi=20mm (GX160) (vanaf machinenummer: 4502939478)		310378957 Øi=20mm (GX160)	

Cutting head / Tête de coupe / Schneidkopf





POS.	DESCRIPTION	DENOMINATION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
64	CLUTCH SHOES	GARNITURE EMBRAYAGE	KUPPLUNGSBELÄGE	1	310372784	W
65	SCREW M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	1	NA	S
66	V-BELT	COURROIE	KEILRIEMEN	1	310372785	W
67	LIFTING BRACKET	SUPPORT CARTER	SCHUTZHALTER	1	310372806	S
68	SCREW M8X15	VIS M8X15	SCHRAUBE M8X15	4	NA	S
69	WASHER Ø8	RONDELLE Ø8	SCHEIBE Ø8	2	NA	S
70	WASHER Ø8	RONDELLE Ø8	SCHEIBE Ø8	2	NA	S
71	SCREW M8X15	VIS M8X15	SCHRAUBE M8X15	2	NA	S
72	BELT GUARD	CARTER DE COURROIE	KEILRIEMENSCHUTZ	1	310372454	S
73	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	1	NA	S
74	YOKE SHAFT	AXE DE FOURCHETTE	GABELACHSE	1	310372481	S
75	YOKE	FOURCHETTE	GABEL	1	310372480	S
76	SCREW M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	2	NA	S
77	WASHER SPRING Ø8	RONDELLE Ø8	SCHEIBE Ø8	2	NA	S
78	YOKE CONNECTION LEFT+RIGHT V2	FIXATION FOURCHETTE DROITE+GAUCHE V2	GABELHALTERUNG LINKS+RECHT V2	1	310532237	S
	YOKE CONNECTION PART ( LEFT )	FIXATION FOURCHETTE (GAUCHE)	GABELHALTERUNG (LINKS)	1	310372479	S
79	YOKE CONNECTION LEFT+RIGHT V2	FIXATION FOURCHETTE DROITE+GAUCHE V2	GABELHALTERUNG LINKS+RECHT V2	1	310532237	S
	YOKE CONNECTION PART (RIGHT )	FIXATION FOURCHETTE (DROITE)	GABELHALTERUNG (RECHT)	1	310372477	S
80	SCREW M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	1	NA	S
81	WASHER SPRING Ø8	RONDELLE Ø8	SCHEIBE Ø8	4	NA	S
82	SCREW M8X20	VIS M8X20	SCHRAUBE M8X20	4	NA	S





SAINT-GOBAIN ABRASIVES  
INDUSTRIEWEG 21  
9420 ERPE-MERE  
BELGIUM  
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.  
POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE  
108 00 PRAHA 10  
CZECH REPUBLIC  
TEL: +420 255 719 326  
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S  
DYBENDALSVÆNGET 2,  
DK-2630 TAASTRUP  
DENMARK  
TEL: +45 4675 5244

SAINT-GOBAIN ABRASIVES MIDDLE  
EAST  
JEBEL ALI FREE ZONE,  
PLOT NO. S10817  
PO BOX 261484, DUBAI •  
UNITED ARAB EMIRATES  
TEL: + 971 (4) 8011 800  
FAX: +971 (4) 8011 801

SAINT-GOBAIN ABRASIFS  
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8  
78 702 CONFLANS CEDEX  
FRANCE  
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00  
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH  
BIRKENSTRASSE 45-49  
D-50389 WESSELING  
GERMANY  
TEL: +49 (0) 2236 703-1  
+49 (0) 2236 8996-0  
+49 (0) 2236 8911-0  
FAX: +49 (0) 2236 703-367  
+49 (0) 2236 8996-10  
+49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL  
ÖSTERREICH  
TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.  
1225 BUDAPEST  
BÁNYALÉG U. 60/B.  
HUNGARY  
TEL: +36 1 371 22 50  
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A  
VIA PER CESANO BOSCONI 4  
I-20094 CORSICO MILANO  
ITALY  
TEL: +39 02 44 851  
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.  
190 RUE J.F. KENNEDY  
L-4930 BASCHARAGE  
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG  
TEL: +352 50 401 1  
FAX: +331 83 717 792  
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.  
2 ALLÉE DES FIGUIERS  
AIN SEBAË - CASABLANCA  
MOROCCO  
TEL: +212 5 22 66 57 31  
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV  
GROENLOSEWEG 28  
7151 HW EIBERGEN  
P.O. BOX 10  
7150 AA EIBERGEN  
THE NETHERLANDS  
TEL: +31 545 466466  
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS  
POSTBOKS 11, ALNABRU, 0614 OSLO  
BROBEKKVEIEN 84,  
0582 OSLO • NORWAY  
TEL: +47 63 87 06 00  
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.  
UL. NORTON 1,  
62-600 KOŁO • POLAND  
TEL: +48 63 26 17 100  
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA  
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA  
I-SECTOR VIII, NO. 122  
APARTADO 6050  
4476 - 908 MAIA  
PORTUGAL  
TEL: +351 229 437 940  
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS  
BUSINESS UNIT ABRASIVI  
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.  
SATU MARE 447355  
STR. CAREIULUI 11  
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO  
ROMANIA  
TEL: +40 261 839 709  
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS  
58, F. ENGELS STR.  
STROENIE 2  
105082 MOSCOW  
RUSSIA  
TEL: +74 955 408 355  
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN  
ABRASIVES (PTY) LTD  
2 MONTEER ROAD  
ISANDO 1600  
P.O. BOX 67  
SOUTH AFRICA  
TEL: +27 11 961 2000  
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.  
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5  
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)  
SPAIN  
TEL: +34 948 306 000  
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB  
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A  
168 66 BROMMA • SVERIGE  
SWEDEN  
TEL: +46 8 580 881 00  
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER  
VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.  
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21  
ESAS OFİSPARK KAT:9 34843  
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY  
TEL: 0090-216-217 12 50  
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.  
DOXEY RD  
STAFFORD  
ST16 1EA  
UNITED KINGDOM  
TEL: +44 1785 222 000  
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs  
190 Rue J.F. Kennedy  
L-4930 Bascharage  
Grand Duché de Luxembourg  
Tel: +331 83 717 792  
Fax: +352 50 16 33  
no. vert (France) 0800 906 903

[www.nortonabrasives.com/fr-fr](http://www.nortonabrasives.com/fr-fr)